

Art. 2. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Staatssecretaris voor Landbouw zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 5 augustus 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het Belgisch Staatsblad
van 26 augustus 1982, nr. 164)

N. 925

10 JUNI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 april 1979 houdende maatregelen om de visstand en de schaaldieren- en weekdierenstand in de Belgische visserijzone te beschermen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet

Gelet op de wet van 10 oktober 1978 houdende vaststelling van een Belgische visserijzone;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ermee gemachtigd wordt, maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1979 houdende maatregelen om de visstand en de schaaldieren- en weekdierenstand in de Belgische visserijzone te beschermen;

Art. 2. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 5 août 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le Moniteur belge du 26 août 1982, n° 164)

N. 925

10 JUIN 1982. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 23 avril 1979 portant des mesures pour prévenir l'épuisement des réserves de poissons, de crustacés et de mollusques dans la zone de pêche de la Belgique

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 octobre 1978 portant établissement d'une zone de pêche de la Belgique;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois du 23 février 1971 et du 8 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1979 portant des mesures pour prévenir l'épuisement des réserves de poissons, de crustacés et de mollusques dans la zone de pêche de la Belgique;

1982 — 214e vel/feuille

Gelet op de tussentijdse regeling, getroffen in de 733e zitting van de E.G.-Raad op 27 oktober 1981, in verband met het niet-verlengen van de tijdelijke Verordening van de Raad nr. 2527/80 van 30 september 1980;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, 1e §;

Overwegend dat dit besluit zo spoedig mogelijk in werking moet treden ten einde de continuïteit te verzekeren van het gemeenschappelijk conserveringsbeleid;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 23 april 1979 houdende maatregelen om de visstand en de schaaldieren- en weekdierenstand in de Belgische visserijzone te beschermen, wordt gewijzigd als volgt :

1. Artikel 3 wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 3. In de kustwateren mag geen enkel vaartuig van meer dan 70 B.T. of van meer dan 300 P.K. trawlen op tong of schol met de boomkor.

Bedoelde vaartuigen mogen in de kustwateren al evenmin vissen op tong of schol met andere soorten treilnetten die speciaal zijn ontworpen voor het vangen van platvis.

Binnen de kustwateren mogen de betrokken vaartuigen een dergelijke boomkor of een ander sleepnet enkel aan boord hebben indien het behoorlijk is vastgesjord en derwijze is opgeborgen dat het niet onmiddellijk kan worden aangewend.

Onverminderd het eerste en het tweede lid, mogen de onder het verbod vallende vaartuigen die in de kustwateren op andere soorten vissen, in geen geval een hoeveelheid tong of schol van meer dan tien percent van het gewicht van de gehele vangst aan boord hebben. »

2. De bijlage I wordt vervangen door volgende tabel :

Bijlage I

Gebied	Soort net	Maaswijdte
Nationale visserijzone	alle soorten	80 mm (1)

(1) Behalve voor de tongvisserij met schepen van niet meer dan 300 P.K., waarvoor een maaswijdte geldt van 70 mm voor een enkel gebreed net, en 75 mm voor een net gebreed van dubbel garen.

Vu l'arrangement intérimaire, agréé à la 733e session du Conseil des C.E., tenue le 27 octobre 1981, relative à la non-prorogation du Règlement temporaire du Conseil n° 2527/80 du 30 septembre 1980;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur dans les plus brefs délais, afin de garantir la continuité de la politique communautaire en matière de mesures de conservation;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'arrêté royal du 23 avril 1979 portant des mesures pour prévenir l'épuisement des réserves de poissons, de crustacés et de mollusques dans la zone de pêche de la Belgique, est modifié comme suit :

1. L'article 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Dans les eaux côtières il est interdit aux bateaux dépassant 70 T.J.B. ou 300 C.V. de pêcher la sole ou la plie à l'aide de chaluts à perche.

Il est également interdit à ces bateaux de pêcher la sole ou la plie dans les eaux côtières avec d'autres types de chaluts conçus spécialement pour capturer le poisson plat.

A l'intérieur des eaux côtières de tels chaluts à perche ou autres ne peuvent se trouver à bord des bateaux susmentionnés, sauf s'ils sont correctement arrimés et rangés de façon qu'ils ne soient pas tout de suite utilisables.

Sans préjudice des premier et deuxième alinéas, les bateaux concernés par l'interdiction pêchant d'autres espèces de poisson dans les eaux côtières ne peuvent conserver à bord un volume de soles ou de plies dépassant dix pourcent en poids de la quantité globale des prises se trouvant à bord. »

2. L'annexe I est remplacée par le tableau suivant :

Annexe I

Région	Type de filet	Dimension minimale de la maille
Zone nationale de pêche	tout type de filet	80 mm (1)

(1) Sauf pour la pêche à la sole par des navires n'excédant pas 300 C.V., pour laquelle le maillage minimal est de 70 mm en fil simple et de 75 mm en fil double.

3. In bijlage II worden volgende wijzigingen aangebracht :

« Soort	Minimum- maaswijdte
Sardien (<i>Sardina pilchardus</i>)	16 mm
Roze garnaal (<i>Leander serratus</i>)	30 mm
Grijze garnaal (<i>Crangon Crangon</i>)	20 mm
Zandspiering (<i>Ammodytes lanceolatus</i>)	16 mm (2)

(2) Enkel in de periode van 1 november tot en met de laatste dag van februari; buiten die periode geen minimummaaswijdte. »

Art. 2. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 22 september 1977 tot reglementering van de uitoefening van de visserij van de kustwateren;

2° het koninklijk besluit van 20 december 1979 houdende tijdelijke maatregelen om de visstand en de schaaldieren- en weekdierenstand in de Noordzee te beschermen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Staatssecretaris voor Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*
van 26 augustus 1982, nr. 164)

3. L'annexe II est modifiée comme suit :

« Espèce	Dimension minimale de la maille
Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	16 mm
Crevette rose (<i>Leander serratus</i>)	30 mm
Crevette grise (<i>Crangon Crangon</i>)	20 mm
Lançon (<i>Ammodytes lanceolatus</i>)	16 mm (2)

(2) Seulement au cours de la période comprise entre le 1^{er} novembre et le dernier jour du mois de février inclus; en dehors de cette période aucun maillage minimal. »

Art. 2. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 22 septembre 1977 réglementant l'exercice de la pêche dans les eaux côtières;

2° l'arrêté royal du 20 décembre 1979 portant des mesures temporaires pour prévenir l'épuisement des réserves de poissons, de crustacés et de mollusques dans la Mer du Nord.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le *Moniteur belge* du 26 août 1982, n° 164)